



WAT ASS LASS | 11.08. - 20.08.



Jazz Manouche vom Feinsten: Das Turbo Niglo Trio spielt am 12. August im Café Ancien Cinéma in Vianden.

## FR, 11.8.

### JUNIOR

**Pointillisme**, Atelier fir Kanner vu sechs bis zwielef Joer, Nationale Musée fir Geschicht a Konscht, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Aschreiwung: Tel. 47 93 30-214. [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)

**À la découverte du jardin sensoriel et de ses recettes**, atelier pour enfants à partir de six ans, Villa Vauban, *Luxembourg*, 15h (GB). Inscription : tél. 47 96-45 70.

### KONFERENZ

**Quel avenir pour la microbrasserie ?** par Ben Wallers, Joël Back et invités, Archives nationales (plateau du Saint-Esprit), *Luxembourg*, 17h.

### MUSEK

**Christian Löffler**, electronica, support: In Circles + Crop Circuit, Rotondes, *Luxembourg*, 21h. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**Pacha Gonzalez y Los Interminables**, tango nuevos, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

**E-Lake**, mat Eko Fresh, Royal Republic, Don Broco, Montreal, De Lâb, District 7, Diario, Galv, No Metal in This Battle, Zetta und der Benman mit DJ Schwan und Blazzco, Lucy Echo, Dillendub, Kontrast and Ryvage, Séi, *Echternach*, 19h. [www.e-lake.lu](http://www.e-lake.lu)

### PARTY/BAL

**DJ Phillips**, soul, disco, house, café Ancien Cinéma, Vianden, 21h. Tél. 26 87 45 32.

### KONTERBONT

**Festival les Bure'lesques**, conférences, spectacles, concerts, films et lectures en soutien à la lutte contre Cigéo/Bure, à quelques kilomètres de Bure, *entre les communes de Couvertpuis et Biencourt (F)*, 18h. [www.burefestival.org](http://www.burefestival.org)

**City Promenade by Night**, départ Luxembourg City Tourist Office (place Guillaume II), *Luxembourg*, 21h. [www.lcto.lu](http://www.lcto.lu)

## SA, 12.8.

### JUNIOR

**Il était une fois...**, balade contée autour des expositions actuelles, Mudam, *Luxembourg*, 10h (L). Inscription : tél. 45 37 85-531, [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

**Kids Day**, Musée national des mines de fer, *Rumelange*, 11h - 17h.

**Lights on !** photoshooting avec Martine Pinnel, pour adolescents de 15 à 18 ans, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 14h - 18h. Inscription : tél. 47 93 30-214.

**Dat mécht een normalerweis net ... just haut!** Atelier fir Kanner vu fënnef bis zwielef Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Aschreiwung: Tel. 22 50 45.

### WAT ASS LASS

Kalender **S. 2 - S. 6**

Colombe Music Night **p. 4**

Erausgepickt **S. 6**

### EXPO

Ausstellungen **S. 8 - S. 12**

Museum of Vanities **p. 10**

### KINO

Programm **S. 13 - S. 21**

Valérian et la cité des mille planètes **p. 14**

WAT ASS LASS | 11.08. - 20.08.



Der gefeierte Cello-Virtuose Benedict Klöckner konzertiert gemeinsam mit Franziska Hölscher und Anna Fedorova im Rahmen der Kammermusikstage Mettlach im Refektorium der Alten Abtei, Mettlach an diesem Sonntag, dem 13. August.

## MUSEK

**José Dorval**, récital d'orgue, œuvres de Chaumont, Babou, Isoir, Titelouze et Corrette, cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

**E-Lake**, mat Sander Van Doorn, Jay Deep, Yenn, Flore, Al-X, Sav, Tasso & Manu M, Waztoo, Mark Sixma, David Gravell, Anna Reusch, Packo Gualandris, IH4XX3R, Eastone, Miss Nat-H-Lee, Riven b2b Alex Heide, Dany Gold, House'A'Holics, Double P & Chris Beck, VJ Show by Melting Pol, Séi, *Echternach*, 15h. [www.e-lake.lu](http://www.e-lake.lu)

**Blues'n Rock Beaufort**, mat The Backscratchers, Dizzy Picture, Fred Barreto Group an The Carps, centre équestre international, *Beaufort*, 16h. [manuelakipe.brb@gmail.com](mailto:manuelakipe.brb@gmail.com)

**No Omega + Endzweck**, hardcore, Hariko (1, Dernier Sol), *Luxembourg*, 20h.

**Joep Beving**, contemporary piano, Rotondes, *Luxembourg*, 20h30. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**Turtur**, jazz, rock, funk, brasserie Terminus (7, av. de la Gare), *Sarreguemines (F)*, 21h. Tél. 0033 3 87 02 11 02.

**Turbo Niglo Trio**, jazz, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h30. Tél. 26 87 45 32.

## PARTY/BAL

**Soirée dansante**, avec Silver Brothers, chapito du Casino 2000, *Mondorf*, 21h. [www.casino2000.lu](http://www.casino2000.lu)

## KONTERBONT

**Festival les Bure'lesques**, conférences, spectacles, concerts, films et lectures en soutien à la lutte contre Cigéo/Bure, à quelques kilomètres de Bure, *entre les communes de Couvertpuis et Biencourt (F)*, 10h. [www.burefestival.org](http://www.burefestival.org)

**Les forts Thüngen et Obergrünwald**, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-1.

**Initiation à Ableton Live**, workshop avec Andri Soren, Rotondes, *Luxembourg*, 15h. Uniquement sur réservation : [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**SCHMIT-Z Sommerfest**, Willy-Brandt-Platz, *Trier (D)*, 15h.

**Coming Out Stories**, lecture scénique avec Sandy Artuso, Pauline Maillet, Christine Garnier et Jean-Paul List, Kulturschapp, *Walferdange*, 20h. En collaboration avec Rosa Lëtzebuerg - Cigale.

**Stäreschnäizen-Nuecht**, Donatuskapell, *Eschweiler*, 22h. [www.mnhn.lu](http://www.mnhn.lu)

## SO, 13.8.

## JUNIOR

**Dessinez un nouveau timbre pour le Musée Dräi Eechelen**, atelier concours pour enfants de quatre à seize ans, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 10h - 16h. Tél. 47 93 30-1.

**Lumi'art**, atelier théâtre et projection en famille, Musée national d'histoire et d'art, *Luxembourg*, 15h - 17h. Inscription : tél. 47 93 30-214.

**Atelier parents-enfants sur tablettes tactiles**, à partir de cinq ans, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h30. Inscription : tél. 22 50 45.

## MUSEK

**Franziska Hölscher, Benedict Klöckner und Anna Fedorova**, Violinen-, Cello- und Klavierkonzert, Werke von Rachmaninow, Schostakowitsch und Tschaiowsky, Refektorium der Alten Abtei, *Mettlach (D)*, 11h. Im Rahmen der Kammermusikstage Mettlach. [www.musik-theater.de](http://www.musik-theater.de)

**E-Lake**, mat Flying Dutchman, Plemm Plemm Soundsystem, Steve R.I.O.T. b2b Dr. Gonzo, DJ Arayzona & Funkmaster, Séi, *Echternach*, 15h. [www.e-lake.lu](http://www.e-lake.lu)

## KONTERBONT

**Vide-dressing**, centre-ville, *Differdange*, 9h - 18h. [hobbydiff@handballredboys.lu](mailto:hobbydiff@handballredboys.lu)

**Festival les Bure'lesques**, conférences, spectacles, concerts, films et lectures en soutien à la lutte contre Cigéo/Bure, à quelques kilomètres de Bure, *entre les communes de Couvertpuis et Biencourt (F)*, 10h. [www.burefestival.org](http://www.burefestival.org)

**Les grands magasins de la Belle Époque à 1960**, visite guidée avec Robert L. Philippart, rendez-vous



102,9 MHz / 105,2 MHz  
[www.ara.lu](http://www.ara.lu)

Mëttwoch  
16.08.2017  
20:00 - 22:00

## Couple o' friends

Artisten, déi entweder e Frënd oder hire Partner invitéiert hunn fir en Titel oder en CD anzespillen.

Am Kader vun de Summer Specials vun der Emissioun "Juke Joint", Blues a Boogie  
<http://podcast.ara.lu/blog/category/ara/juke-joint/>

## EVENT



Et hop ! Modestine Ekete sera de la partie lors de la Colombe Music Night pour faire décoller les couche-tard.

CONGÉS ANNULÉS

## Que la musique s'envole !

Denis Juziak

**C'est écrit en énorme sur son site internet : « Passion for music ». Pas besoin de traduire... c'est à nos oreilles que le collectif Colombe Music s'intéresse. Et pas seulement. Petite exploration de la prochaine Colombe Music Night.**

Les Colombe Sessions, une série de vidéos, donnent à voir la musique live dans des endroits souvent insolites. Vous pourrez ainsi, sur le site internet [colombemusic.com](http://colombemusic.com), vous régaler entre autres du groupe Bombay aux toilettes, de Greg Lamy dans son salon, d'Hippocampe fou en échauffement dans les escaliers d'une cave et de bien d'autres artistes encore. Une excellente idée donc que de confier au collectif Colombe Music la programmation d'une nuit musicale endiablée aux Rotondes.

Au programme de la Night de vendredi prochain donc, on commence par les bluettes brit-pop Ropoporose. Les morceaux parfois alambiqués du duo français, qui distille un savant mélange de kraut, d'indie pop, de noise, de math rock, de lo-fi et de bubblegum, sont emplis de cassures et de contre-pieds.

Tout paraît simple, évident, naturel alors que c'est souvent inventif, ambitieux, maîtrisé. C'est un peu comme si de futurs Blonde Redhead, Stereolab, Pixies et Moldy Peaches avaient décidé de jammer ensemble après l'école à la fin des années 1980, tout en gardant une vision très nette de la musique de l'avenir grâce à des cookies magiques.

Vient ensuite Damiano, alias Mudaze, ancien du conservatoire de Luxembourg. Il est sorti du bois de la musique classique tout récemment, en 2015. Passionné par les connexions entre le jazz, la musique classique et l'électronique, il est inspiré par des artistes comme Brad Mehldau, Mark Guiliana, Alina Baraz, Modeselektor ou encore le grand Bach. Sa musique fait parler ses influences : elle se fait riche et captivante.

Place un peu plus tard à Modestine Ekete. Originnaire de Dschang, au Cameroun, la jeune femme une artiste pluridisciplinaire : comédienne, danseuse et chanteuse. Elle s'installe au Luxembourg en 2005 et y développe des projets culturels autour de ces trois attributs. Elle tire également fierté

d'avoir été à l'origine de l'implantation de la danse africaine au grand-duché de Luxembourg. C'est avec son projet musical qu'elle sera présente aux Rotondes. Modestine Ekete chante en yemba, sa langue maternelle. Elle chante également en d'autres langues parlées au Cameroun ainsi qu'en français et en espagnol. Ses chansons font la part belle aux instruments africains, avec notamment de la sanza (appelée également piano à pouces), du ndong (flûte pygmée), du balafon, du kouadeng ou du tambour, en plus de la guitare. Elle sort cette année son tout premier EP de six titres. Son style afrobeat est tiré de la fusion des influences musicales que lui offre la diversité culturelle de l'Afrique.

La diversité des styles et des rythmes proposés par Colombe Music sera donc une bonne raison de rencontrer à nouveau des barmen et barwomen accueillants et sympathiques dans le cadre propice des Rotondes.

Samedi 19 août à 21h aux Rotondes.  
Plus d'infos : [colombemusic.com](http://colombemusic.com), [rotondes.lu](http://rotondes.lu)

WAT ASS LASS | 11.08. - 20.08.

place de la Constitution, *Luxembourg*, 10h30 (L). [www.histoireurbaine.eu](http://www.histoireurbaine.eu)

**Pfad der Fluchthelfer**, geführte Rundwanderung, Start am Bahnhof, *Troisvierges*, 10h30. [www.naturpark-our.lu](http://www.naturpark-our.lu)

**Drucken wie zu Gutenbergs Zeiten**, Führung, Luxemburger Druckmuseum, *Grevenmacher*, 15h. Tel. 26 74 64-1.

**Visite guidée du haut fourneau**, rendez-vous halle des poches à fonte (av. du Rock'n'Roll/av. des Hauts Fourneaux), *Esch*, 15h. Inscriptions : [www.fonds-belval.lu/visite\\_guidée](http://www.fonds-belval.lu/visite_guidée)

**Visite guidée**, Villa romaine, *Echternach*, 15h (L/D/F/GB). [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)

## MO, 14.8.

### MUSEK

**Only 2 Sticks + Seekers**, rock, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

### KONTERBONT

**Impossible Readings 9**, lectures et expositions, une collaboration entre artistes et auteurs, Kulturschapp, *Walferdange*, 20h. [www.ill.lu](http://www.ill.lu)

## DI, 15.8.

### JUNIOR

**Family Day**, Aktivitäten und Workshops, Park Sënnesräich, *Lullingen*, 10h - 17h. [www.sennesraich.lu](http://www.sennesraich.lu)

### MUSEK

**Zoltán Borbély**, récital d'orgue, œuvres de de Grigny, Dandrieu, Tournemire et Mulet, église, *Ettelbruck*, 16h30.

**Aldous Harding**, folk, support: Bartleby Delicate, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

### KONTERBONT

**Echternach Citytour**, départ Visit Echternach (9-10, parvis de la Basilique), *Echternach*, 13h - 14h. [www.mullerthal.lu](http://www.mullerthal.lu)

WAT ASS LASS | 11.08. - 20.08.

# MI, 16.8.

## MUSEK

**COVER** **Monty Python's Spamalot**, Musical, Zeltpalast, *Merzig (D)*, 20h. [www.musik-theater.de](http://www.musik-theater.de)

**Epicure**, alternative rock, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

## KONTERBONT

**Auf Spurensuche**, Buchvorstellung von Nico Schneider, Haus vun der Natur, *Kockelscheuer*, 13h. Anmeldung: Tel. 29 04 04-1.

**Up to Eleven**, guided tours in English, dance, performance, music, shows or lectures, Mudam Café, *Luxembourg*, 18h.

**Castle KNights**, Besichtigung mit Ritter Sigg und seinem Burgfräulein, Schloss, *Beaufort*, 19h30.



Einen Einblick in das beschwerliche und gefährliche Leben der Postboten vor 500 Jahren gewährt eine geführte Themenwanderung in historischen Szenen entlang der Postroute Brüssel-Italien - History-Tour, am 20. in Asselborn und Arzfeld (D).

# FR, 18.8.

## MUSEK

**Rock de Schleek**, mat Ice in My Eyes, Trappers, Cosmogon, Mind Rebellion, Elysian Gates, Antifragile, Rat October a Spy Kowlik, Schliikeplaz, *Machtum*, 17h.

**COVER** **Monty Python's Spamalot**, Musical, Zeltpalast, *Merzig (D)*, 20h. [www.musik-theater.de](http://www.musik-theater.de)

**Marek Vrabel**, récital d'orgue, œuvres de Bach, Bella, Boëly et Widor, basilique, *Echternach*, 20h. Dans le cadre de l'« Echternacher Orgelsommer ».

**Mystery**, prog-rock, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Wuman**, alternative rock, support: Nice Astronauts, Rotondes, *Luxembourg*, 21h. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**Chris Krysinski**, singer-songwriter, café Ancien Cinéma, *Vianden*, 21h30. Tel. 26 87 45 32.

## THEATER

**Hexenjagd - ein Hysterienspiel**, von Arthur Miller, Tufa, Innenhof, *Trier (D)*, 20h30.

## KONTERBONT

**Kolla Festival**, pique-nique électronique avec Histro, Miss Sappho, Lik, Dim Trich, Sermeq, Dr Gonzo, Antilophobia, Der alte Jäger, Dankwart,

Skrizza et Joe Egassy, centre nature Mirador, *Steinfort*, 15h.

**City Promenade by Night**, départ Luxembourg City Tourist Office (place Guillaume II), *Luxembourg*, 21h. [www.lcto.lu](http://www.lcto.lu)

# SA, 19.8.

## JUNIOR

**Il était une fois...**, balade contée autour des expositions actuelles, Mudam, *Luxembourg*, 10h (GB). Inscription : tél. 45 37 85-531, [www.mudam.lu](http://www.mudam.lu)

**Manner Damp, méi Loft!** Atelier fir Kanner vu fënneg bis zwielef Joer, Casino Luxembourg - Forum d'art contemporain, *Luxembourg*, 15h - 17h. Aschreiwung: Tel. 22 50 45.

**„Keine Geschichte ohne Geschichten“**, eine Führung durch das Museum als Erzählung mit Maïté Wiltgen, Lëtzebuerg City Museum (14, rue du Saint-Esprit), *Luxembourg*, 15h. Anmeldung: Tel. 47 96 49 00.

## MUSEK

**Nikola Eckertova**, récital d'orgue, œuvres de Bach et de Clérembault, cathédrale, *Luxembourg*, 11h.

**Interpol**, Den Atelier, *Luxembourg*, 20h. SOLD OUT!

**COVER** **Monty Python's Spamalot**, Musical, Zeltpalast, *Merzig (D)*, 20h. [www.musik-theater.de](http://www.musik-theater.de)

**We Rock! + Bar Pigs**, tribute to Ronnie James Dio and Ozzy Osbourne, Spirit of 66, *Verviers (B)*, 20h30. [www.spiritof66.be](http://www.spiritof66.be)

**Colombe Music Night**, with Ropoporose (indie-pop), Mudaze (electro) + Modestine Ekete (world music), Rotondes, *Luxembourg*, 21h. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)  
Voir article p. 4

## THEATER

**Hexenjagd - ein Hysterienspiel**, von Arthur Miller, Tufa, Innenhof, *Trier (D)*, 20h30.

## KONTERBONT

**Kolla Festival**, avec marché régional, ateliers, magic show, karaoke, quiz, table ronde et musique de The Noiz, X-Press, Kompere, Jamhed, Slam Trunk, Uninspired, Antifragile et Nic Herber, centre nature Mirador, *Steinfort*, 10h.

**44e Festival international des arts de la rue**, Chassepierre, *Florenville (B)*, 13h - 0h30.

**Les forts Thüngen et Obergrünwald**, visite guidée avec Célestin Kremer et Romain Schaus, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30. Tél. 47 93 30-1.

# DO, 17.8.

## JUNIOR

**Hut ab!** Workshop für Kinder von vier bis zwölf Jahren, Musée Dräi Eechelen, *Luxembourg*, 14h30 - 16h30. Anmeldung: Tel. 47 93 30-217.

## MUSEK

**Paul Breisch**, récital d'orgue, église Saint-Alphonse, *Luxembourg*, 17h30. Dans le cadre de « Moment musical ».

**Methyl Ethel**, alternative pop, support: Ice In My Eyes + 4AD, Rotondes, *Luxembourg*, 20h. [www.rotondes.lu](http://www.rotondes.lu)

**Itinerantes Jam Session**, café Konrad, *Luxembourg*, 21h30.

## THEATER

**Hexenjagd - ein Hysterienspiel**, von Arthur Miller, Tufa, Innenhof, *Trier (D)*, 20h30.

## KONTERBONT

**Geführte Besichtigung**, Schloss, *Beaufort*, 13h.

**So So Summer**, sélection d'images d'archives avec DJ et menu spécial, site du Pomhouse et du Waassertuerm, *Dudelange*, 18h.

## ERAUSGEPICKT

## JuNa - Runter vom Sofa, raus in die Natur



JuNa - Jugend an d'Natur heißt das neue Jugendprojekt von Sicona für Jugendliche zwischen zwölf und sechzehn Jahren. Hierfür hat sich ein neues Team aus erfahrenen und ausgebildeten Pädagogen und/oder Naturführern gefunden und spannende Aktivitäten ausgearbeitet. Von Herbst 2017 bis Sommer 2018 finden fünf Projekte in fünf Regionen der Mitgliedsgemeinden vom Sicona-Ouest und Sicona-Centre statt: **in Mersch, Redingen, Mamer, Düdelingen und Differdingen.** Dazu gehören **intensive Naturerlebnisse, aktives Miteinander und Gruppenaufgaben, forschendes Lernen in der Natur, aber auch zur Ruhe kommen und Abschalten vom durchgeplanten Alltag.** Die Jugendlichen erlernen handwerkliche, praktische und kulinarische Fähigkeiten. Aktive Teilnahme ist hierbei Voraussetzung: mitgestalten, mitentscheiden, mit Verantwortung tragen. Auf dem Programm stehen unter anderem Kräutersammeln für das gemeinsame Essen, das Entdecken heimischer Greifvögel während einer gemeinsamen Wanderung oder eine Nacht unter freiem Himmel. Auch Sportler kommen auf ihre Kosten, beim Bogenschießen oder beim Hangeln über die Affenbrücke. Was genau der oder die Einzelne sich als Ziel setzt, wird sich während des Projektes herausstellen. Angebote gibt es genügend und Freiraum zum Ausprobieren und Entdecken auch. Sicona ist ein luxemburgisches Naturschutzsyndikat mit 33 Mitgliedsgemeinden, verteilt auf die Gebiete Sicona-Ouest und Sicona-Centre. Das Syndikat hat es sich zum Ziel gesetzt, die einheimische Pflanzen- und Tierwelt mit ihren Lebensräumen zu erhalten und zu schützen. Weitere Informationen und Details zu den Events unter [www.sicona.lu](http://www.sicona.lu)

## Appel à projets Bourse Bert Theis de production pour artiste ou collectif d'artistes dans le domaine des arts visuels

Sur initiative d'un mécène privé, le Fonds culturel national lance un appel à projets pour une bourse d'aide à la production pour un artiste ou collectif d'artistes dans le domaine des arts visuels. Le nom de la bourse est un hommage à l'artiste luxembourgeois Bert Theis (1952-2016). **Est considéré(e) comme éligible tout artiste ou collectif d'artistes de nationalité luxembourgeoise ou résidant au Luxembourg, sans critère d'âge, pouvant attester d'un parcours professionnel de cinq ans au moins et ayant déjà fait l'objet d'une exposition monographique dans une institution ou galerie d'art.** L'objectif principal de cette bourse est d'accompagner la production d'une œuvre novatrice, permettant aux artistes de faire évoluer leur démarche artistique, et ce de préférence en lien avec une exposition prévue dans une institution ou galerie d'art. L'artiste ou le collectif d'artistes sélectionné(s) bénéficiera d'une bourse de 15.000 EUR, sous condition que le montant de l'aide ne soit supérieur à 80 % de la dépense de la production. Le jury, composé de Josée Hansen, Erna Hécey, Enrico Lunghi, Paul Reiles et Mariette Schiltz attribuera la « bourse Bert Theis » en fonction du parcours artistique de l'artiste ou collectif d'artistes, de la qualité artistique du projet, de la pertinence de la démarche, et de la cohérence entre le projet et les moyens mis en œuvre pour sa réalisation.



**Le dossier de candidature doit être introduit impérativement par le formulaire de demande d'inscription en ligne sur [www.focuna.lu](http://www.focuna.lu)**  
**La date limite d'inscription est fixée à samedi 30 septembre à minuit.**

## Cursos de llengua catalana a Luxemburg - Cours de langue catalane au Luxembourg



Comme le français, le portugais, l'italien ou l'espagnol, le catalan est une langue latine dont les origines se situent entre le 8e et le 9e siècle. En Espagne, dans les années 1980, les statuts d'autonomie de la Catalogne, des îles Baléares et de la Communauté valencienne (sous la dénomination de « valencien ») déclarent le catalan langue officielle, ce qui a permis de rétablir son usage dans tous les domaines de la vie publique. Le catalan est désormais la langue de l'enseignement public en Catalogne. C'est également la langue de trois chaînes de télévision publiques, plusieurs chaînes privées ou locales, deux journaux régionaux, de nombreux journaux locaux, etc. La vie culturelle en langue catalane est donc riche et attrayante. Chaque année les maisons d'édition publient plus de 7.000 titres en catalan. Il est aussi la langue officielle de la principauté d'Andorre. Aujourd'hui, le catalan est parlé par plus de sept millions de personnes sur les onze millions d'habitants de son aire linguistique, une bande couvrant l'est de la péninsule Ibérique et le sud de la France, d'Alicante à Perpignan, de Majorque à Andorre, la Sardaigne (Alghero) et au-delà. Nombreux sont ceux qui passent leurs vacances dans ces régions ; la connaissance du catalan rendra leur séjour encore plus plaisant et profitable. C'est dans cet objectif que le Centre Català de Luxemburg propose **des cours de catalan tous niveaux** au bâtiment KAD du Parlement européen, Luxembourg. Un minimum de cinq inscrits est nécessaire pour faire le cours. Maximum d'étudiants par cours : dix. Prix : 300 €. Renseignements : tél. 661 706 635 (Laura Aguilar), ou [contacte@ccluxemburg.cat](mailto:contacte@ccluxemburg.cat)  
**Informations supplémentaires et inscription sur [www.ccluxemburg.cat/fr](http://www.ccluxemburg.cat/fr)**

## SO, 20.8.

## MUSEK

**Rivinius Klavierquartett**, Werke von Gouvy, Casadesus und Mozart, Refektorium der Alten Abtei, Mettlach (D), 11h. Im Rahmen der Kammermusiktage Mettlach. [www.musik-theater.de](http://www.musik-theater.de)

**COVER Monty Python's Spamlot**, Musical, Zeltpalast, Merzig (D), 20h. [www.musik-theater.de](http://www.musik-theater.de)

## THEATER

**Hexenjagd - ein Hysterienspiel**, von Arthur Miller, Tufa, Innenhof, Trier (D), 20h30.

## KONTERBONT

**Kolla Festival**, avec marché régional, ateliers, magic show, karaoke, quiz, table ronde et musique de Familia Perkalaba, Jaliah, Rikas, Weathers, Rotters Damn, Don Gio, Edelweis et Drawing Circles, centre nature Mirador, Steinfurt, 10h.

**Pfad der Fluchthelfer**, geführte Rundwanderung, Start am Bahnhof, Troisvierges, 10h30. [www.naturpark-our.lu](http://www.naturpark-our.lu)

**44e Festival international des arts de la rue**, Chassepierre, Florenville (B), 13h - 0h15.

**History-Tour auf den alten Postrouten**, geführte Wanderung in historischen Szenen, Treffpunkt am Sportplatz (im Gewerbegebiet), Arzfeld (D), 14h. [www.500jahrepostroute.eu](http://www.500jahrepostroute.eu)  
Anmeldung: Touristinformation Arzfeld, Tel. 0049 65 50 96 10 80.

**History-Tour auf den alten Postrouten**, geführte Wanderung in historischen Szenen, Treffpunkt am Postrelais, Asselborn, 15h. [www.500jahrepostroute.eu](http://www.500jahrepostroute.eu)  
Anmeldung: Naturpark Our, Tel. 90 81 88-1.

**Visite guidée**, Villa romaine, Echternach, 15h (L/D/F/GB). [www.mnha.lu](http://www.mnha.lu)

**Manufaktur Dieudonné**, Führung durch die Ausstellung, Luxemburger Spielkartenmuseum, Grevenmacher, 15h. Tel. 26 74 64-1.